

322908-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické služby pre vonkajšie oblasti – Holsteiner Straße 2a -

Freianlagenplanung

OJ S 90/2026 11/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim
Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Nürnberg - Servicebetrieb Öffentlicher Raum

E-mail: soer@stadt.nuernberg.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Holsteiner Straße 2a - Freianlagenplanung

Opis: Neubau eines Hauses für Kinder auf dem Gelände der Grundschule in der Holsteiner Straße 2a. Neubau eines Allwetterplatzes und Wiederherstellung des Pausenhofes nach Hochbaumaßnahme. Planungsleistung Freianlagenplanung (Landschaftsarchitektur)

Identifikátor postupu: 19c1e74a-468a-43f1-9e3e-0e7f06e7d736

Interný identifikátor: 2026001425

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71400000 Služby týkajúce sa vypracovania mestskej (územnej) zástavby (územné plánovanie) a architektonické služby, 71420000 Územné architektonické služby

2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Nürnberg

PSC: 90427

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

v gv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Holsteiner Straße 2a - Freianlagenplanung

Opis: Neubau eines Hauses für Kinder auf dem Gelände der Grundschule in der Holsteiner Straße 2a. Neubau eines Allwetterplatzes und Wiederherstellung des Pausenhofes nach Hochbaumaßnahme. Planungsleistung Freianlagenplanung (Landschaftsarchitektur)

Interný identifikátor: 61508b58-8d38-4d54-84b7-6897035310c4

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71222000 Architektonické služby pre vonkajšie oblasti

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 71400000 Služby týkajúce sa vypracovania mestskej (územnej) zástavby (územné plánovanie) a architektonické služby, 71420000 Územné architektonické služby

5.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Nürnberg

PSČ: 90427

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Krajina: Nemecko

5.1.3. Predpokladané trvanie

Dátum začatia: 01/10/2026

Dátum konca trvania: 31/10/2033

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie

Popis výberového kritéria: Es ist ein Nachweis der Berufszulassung als „Landschaftsarchitekt“ bzw. „Landschaftsarchitektin“ oder vergleichbarer Nachweis vorzulegen. Von jedem Mitglied einer möglichen Bewerber- bzw. Bietergemeinschaft ist separat ein entsprechender Nachweis beizulegen. Es ist einzutragen, welche Unterlagen vorgelegt/hochgeladen wurden: 1. Bestätigung Eintrag Architektenkammer 2. Bestätigung Eintrag Ingenieurskammer 3. Handelsregistrauszug (sofern ich/wir zur Eintragung verpflichtet bin/sind) 4. Kopie des Nachweises über die Eintragung in das Berufs- und/oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates der Europäischen Union, in dem das Unternehmen niedergelassen ist

Kritérium: Iné ekonomické alebo finančné požiadavky

Popis výberového kritéria: Im Rahmen der Eignungskriterien können Punktwertungen erreicht werden. Bei Punktegleichstand entscheidet das Los. Weitere Einzelheiten zu den Eignungskriterien und den einzuhaltenden Mindeststandards und den Wertungspunkten bzw. deren Gewichtung sind in den Vergabe- bzw. Bewerbungsunterlagen im Kriterienkatalog der Eignungskriterien aufgeführt. 1. Eignungskriterien: Angaben zum Unternehmen Vollständige Angaben zum Unternehmen des Bewerbers (gem. Kriterienkatalog Eignungskriterien) 2. Eignungskriterium- Betriebshaftpflichtversicherung: Es ist ein Nachweis (Kopie der Versicherungspolice) über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung mit den Mindestdeckungssummen von 1,5 Mio. € für Personenschäden je Schadensfall und 500.000,- € für sonstige Schäden (Sach- und Vermögensschäden) je Schadensfall als Anlage hochzuladen. Die Versicherungsbestätigung darf nicht älter als 1 Jahr sein und muss eine mindestens 2-fache jährliche Deckung ausweisen. Sind diese Kriterien nicht erfüllt, erfolgt ein Ausschluss aus dem Verfahren. Bei Bietergemeinschaften oder vergleichbaren Zusammenschlüssen mehrerer Bewerber: Var. 1: Der o.g. Nachweis wird für die gesamte Gemeinschaft ausgestellt und alle Mitglieder sind darin benannt. Var. 2: Von jedem Mitglied einer möglichen Gemeinschaft wird separat ein entsprechender Nachweis in voller Höhe beigelegt. 3. Eignungskriterium- Anzahl der fachspezifisch qualifizierten Mitarbeitenden (Kriterium mit Punktwertung- Gewichtung 20%): Es ist die durchschnittliche Anzahl der fachspezifisch ausgebildeten Mitarbeiter in dem bewerbenden Unternehmen (Architekten, Ingenieure, MEng, BEng, Techniker, Zeichner) in den letzten drei Jahren anzugeben. Durch dieses Kriterium können maximal 3 Punkte erreicht werden. 4. Eignungskriterium – Referenzliste ähnlicher Projekte: Es ist eine Referenzliste der wesentlichen, in jedem der letzten fünf Jahre erbrachten Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind hochzuladen. Folgende Informationen sind jeweils mit der Anlage anzugeben: - Rechnungswert, - Leistungszeit, - AnsprechpartnerIn beim öffentlichen oder privaten Empfänger der Leistung inkl. Kontaktdaten. Weniger als eine Referenz mit vergleichbaren Leistungen führen zum Ausschluss aus dem Verfahren. 5. Verkürzung der Angebotsfrist: Im Rahmen der Eignungskriterien wird unter den Teilnehmenden abgefragt ob die Angebotsfrist in Stufe 2 des Verfahrens verkürzt werden kann. Sofern bei allen BewerberInnen Einverständnis besteht, wird die Frist von 30 auf 15 Tage verkürzt.

Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu
Váha (percentá, presne): 33,33

Kritérium: Referencie na špecifikované práce

Popis výberového kritéria: Die Technische und berufliche Leistungsfähigkeit ist durch Referenzbeispiele darzulegen. Zu den abgefragten Referenzobjekten ist jeweils eine aussagekräftige Beschreibung (max. 3 Din A4-Seiten) als Anlage hochzuladen. Zusätzlich sind Ausführungsumfang, -Zeitraum und Bausummen anzugeben und ein(e) AnsprechpartnerIn beim Auftraggeber mit Kontaktdaten anzugeben. Es kann eine Referenz für mehrere Kriterien eingereicht und gewertet werden. Es werden nur Referenzprojekte gewertet, deren Fertigstellung bis LP8 zwischen 01.01.2018 und dem Zeitpunkt der Angebotsabgabe liegen. Die Bepunktung und Gewichtung der Einzelkriterien ist jeweils im Kriterienkatalog für die Eignungskriterien angegeben. Referenz 1 – naturnahe Spielflächen (Gesamtgewichtung 10,67%): Es sind vom Bewerber zwei entsprechende Projekte aus dem Bereich naturnahe Spielflächen einzureichen. Die Altersgruppe, für die die Spielfläche geplant wurde, ist für diese Referenz unerheblich. Referenz 2 – Spielfläche Altersgruppe 6-12 Jahre (Gesamtgewichtung 5,33%): Bitte nennen Sie ein von Ihnen bearbeitetes Projekt für Spielflächen der Altersgruppe 6 bis 12 Jahre. Es werden Spielflächen auf Schulhöfen, in Grünanlagen und im städtischen wie außerstädtischen Kontext gewertet. Referenz 3 – Spielfläche Altersgruppe 3-6 Jahre

(Gesamtgewichtung 5,33%):. Bitte nennen Sie zwei von Ihnen bearbeitete Projekte für Spielflächen der Altersgruppe 3 bis 6 Jahre. Es werden Spielflächen auf Schulhöfen, in Grünanlagen und im städtischen wie außerstädtischen Kontext gewertet. Referenz 4 - Spielfläche Altersgruppe 0-3 Jahre (Gesamtgewichtung 5,33%):. Bitte nennen Sie zwei von Ihnen bearbeitete Projekte für Spielflächen der Altersgruppe 0 bis 3 Jahre. Es werden Spielflächen auf Schulhöfen, in Grünanlagen und im städtischen wie außerstädtischen Kontext gewertet. Referenz 5 – inklusive Spielfläche (Gesamtgewichtung 8%): Die Stadt Nürnberg legt besonderen Wert auf die Erfüllung von Inklusionskriterien auf Spielplätzen. Dies ist bei der Planung von Spielflächen besonders zu berücksichtigen. Basis dafür bilden neben der der DIN 18034 die Nürnberger Leitlinien „Miteinander Spielen“ für Qualität und Inklusion auf Spielplätzen, Spielhöfen und Aktionsflächen. Bitte nennen Sie zwei von Ihnen bearbeitete Projekte mit dem Schwerpunkt inklusive Spielflächen. Es werden Spielflächen auf Schulhöfen, in Grünanlagen und im städtischen wie außerstädtischen Kontext gewertet. Referenz 6 – multifunktionale Retentionsfläche (Gesamtwertung 5,33%): In Nürnberg soll das Prinzip der Schwammstadt konsequent umgesetzt werden. Im Rahmen der Planung soll anfallendes Regenwasser auf der Fläche genutzt bzw. versickert werden. Bitte nennen Sie eine Referenz zur Planung und Umsetzung einer multifunktionalen Retentionsfläche (z.B. Retention auf Sportflächen). Referenz 7 – Sportfläche Allwetterplatz (Gesamtgewichtung 5,33%): Auf dem Schulhof soll ein Allwetterplatz entstehen. Bitte nennen Sie zwei von Ihnen bearbeitete Projekte eines Allwetterplatzes. Es ist unerheblich, ob der Allwetterplatz auf einem Schulhof oder im Zusammenhang mit einer Grünanlage gebaut wurde. Referenz 8 – öffentliche Auftraggeber unter Anwendung des öffentlichen Vergaberechts Deutschlands oder der EU (Gesamtgewichtung 5,33%): Die Arbeit mit öffentlichen Auftraggebern erfordert besondere Kenntnisse des Vergaberechts. Bitte nennen Sie ein von Ihnen bearbeitetes Projekt unter Zusammenarbeit mit einem öffentlichen Auftraggeber. Referenz 9 – Zusammenhang mit Hochbauprojekten (Gesamtwertung 5,33%): Bei der parallelen Projektarbeit mit dem Hochbau ist ein besonderes Verständnis der Abstimmungserfordernisse mit verschiedenen Planungsteams erforderlich. Bitte nennen Sie ein von Ihnen bearbeitetes Projekt in Zusammenhang mit einem Hochbauprojekt. Referenz 10 – Gestaltung und Architektursprache (Gesamtgewichtung 10,67%): Die Bewertung der Gestaltung und Architektursprache erfolgt auf Grundlage des Gesamteindrucks der Referenzen. Bitte nennen Sie mindestens drei von Ihnen bearbeitete Projekte, deren Gestaltung und Architektursprache gewertet werden sollen. Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Váha (percentá, presne): 66,67

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 4

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Der Preis ist nicht das einzige Zuschlagkriterium, alle Kriterien sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Opis: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog Leistungskriterien - Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog für Verfahren in Stufe 2: 2 Organisation/ Projektteam

(Gesamtgewichtung 20%) 2.1 Organisation und Bearbeiter, Gewichtung 6,67% 2.2

Kostensteuerung, Gewichtung 6,67% 2.3 Bauüberwachung, Präsenz, Gewichtung 6,67% 3

Einschätzung und Aussagen zur Baumaßnahme (Gesamtgewichtung 20%) 3.1

Herangehensweise an den Projektstart, Gewichtung 5% 3.2 Einschätzung Terminrahmen,

Gewichtung 5% 3.3 Einschätzung Kostenrahmen, Gewichtung 5% 3.4 konzeptionelle

Herangehensweise, Gewichtung 5% 4 besondere fachliche Qualitäten (Gesamtgewichtung

20%) 4.1 Erfahrungen alter Baumbestand, Gewichtung 5% 4.2 Erfahrungen Inklusion,

Gewichtung 5% 4.3 Erfahrungen Niederschlagsmanagement, Gewichtung 5% 4.4

Arbeitsweise Bauleitung LP8, Gewichtung 5% 5 Wertung der Honorarangebote, ohne Wertung

6 Nachunternehmereinsatz, ohne Wertung 7 Nebenangebote, ohne Wertung 8 Projektanalyse

/ Herangehensweise (Gesamtgewichtung 40%) 8.1 Herangehensweise, erste Einschätzungen,

Gewichtung 10% 8.2 Gestaltung, Gewichtung 10% 8.3 Spielflächen Inklusion, Gewichtung

10% 8.4 Regenwasserrückhaltung / Versickerung, Gewichtung 10%

Katégória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 70

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 27/05/2026 23:59:00 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/a4a641bb-74e1-4ef1-880f-98a6cab7af08>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**Podmienky postupu:**

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 24/06/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/a4a641bb-74e1-4ef1-880f-98a6cab7af08>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 10/06/2026 23:59:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Gemäß § 56 Abs. 2 VgV, § 51 Abs. 2 SektVO, § 16a Abs. 1 VOB/A-EU. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

5.1.15. **Techniky**

Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Nürnberg, Rechtsamt, Abteilung 3-VMN

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom: Stadt Nürnberg - Servicebetrieb Öffentlicher Raum

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Nürnberg, Rechtsamt, Abteilung 3-VMN

Organizácia spracúvajúca ponuky: Stadt Nürnberg - Servicebetrieb Öffentlicher Raum

8. Organizácie

8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Stadt Nürnberg - Servicebetrieb Öffentlicher Raum

Registračné číslo: 75319f29-bfdb-4a73-8360-cb1c29695799

Oddelenie: Stadt Nürnberg - Servicebetrieb Öffentlicher Raum

Poštová adresa: Sulzbacher Str. 2-6

Mesto: Nürnberg

PSČ: 90489

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Stadt Nürnberg - Servicebetrieb Öffentlicher Raum

E-mail: soer@stadt.nuernberg.de

Telefón: +49 9112317637

Internetová adresa: <https://www.soer.nuernberg.de>

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

Organizácia poskytujúca offline prístup k súťažným podkladom

Organizácia spracúvajúca ponuky

8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Registračné číslo: 855daf8c-fe9f-4b20-b84c-8e495602d628

Poštová adresa: Promenade 27

Mesto: Ansbach

PSČ: 91522

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Ansbach, Kreisfreie Stadt (DE251)

Krajina: Nemecko

E-mail: vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de

Telefón: +49 98153-1277

Fax: +49 98153-1837

Internetová adresa: <https://www.regierung.mittelfranken.bayern.de/>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

8.1. ORG-0003

Úradný názov: Stadt Nürnberg, Rechtsamt, Abteilung 3-VMN

Registračné číslo: 42c9c6cf-cf68-4f0a-863c-fd6e52b1ce0d

Poštová adresa: Bauhof 9

Mesto: Nürnberg

PSČ: 90402

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Nürnberg, Kreisfreie Stadt (DE254)

Krajina: Nemecko

E-mail: VMN@stadt.nuernberg.de

Telefón: +49 911231-4831

Fax: +49 911231-4209

Internetová adresa: <https://www.nuernberg.de/internet/rechtsamt/vergabemanagement.html>

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-0004

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: d9747a0d-1464-4b80-97df-4ba8efc84c11 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 08/05/2026 09:47:26 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 322908-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 90/2026

Dátum uverejnenia: 11/05/2026